



# ARISTON

IT

**Scaldacqua elettrici**

EN

**Electric water heaters**

FR

**Chauffe-eau électriques**

ES

**Calentadores eléctricos**

PT

**Termoacumulador eléctrico**

HU

**Elektromos vízmelegítők**

CS

**Elektrický ohřivač vody**

DE

**Elektrischer Warmwasserspeicher**

LT

**Elektrinis vandens šildytuvas**

LV

**Elektriskais ūdens sildītājs**

ET

**Elektriline veesoojendaja**

RU

**Электрический водонагреватель**

PL

**Podgrzewacze elektryczne**

HR

**Električne grijalice vode**

RO

**Boilere electrice**

BG

**Електрички бойлер**

AR

**ةيئابرهكلل هاي ملاتان اخس**

TR

**Elektrikli Termosifon**

SK

**Elektrické bojlerý**

SRB

**Električni bojler**

SL

**Električni grelnik vode**

KZ

**Өлектор лік су кайнат көшар**

NL

**Elektrische waterverwarmer**

EL

**Ηλεκτρικοί θερμοσίφωνες**

UA

**Електричні водонагрівачі**

## ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

1. **Olvassa el figyelmesen a kézikönyv előírásait és figyelmeztetéseit, mivel a biztonságos telepítésre, felhasználásra és karbantartásra vonatkozóan fontos információkat tartalmaz.**  
**A kézikönyv a termék lényeges szerves része. A berendezéshez kell mellékelni új tulajdonosnak vagy felhasználónak történő átadás esetén és/vagy más létesítményre történő átszállítás esetén is.**
2. A gyártó nem vonható felelősségre a nem megfelelő, hibás vagy ésszerűtlen használatból illetve a jelen kézikönyvben foglalt előírások megszegéséből eredő károkért illetve személyi sérülésekért.
3. A készülék beszerelését és karbantartását csak megfelelő ismeretekkel rendelkező szakemberek végezhetik el. Kizárólag eredeti cserealkatrészek használhatók. A fentiek figyelmen kívül hagyása veszélyezteti a biztonságot, és **érvényteleníti** a gyártó mindennemű felelősségét.
4. A csomagolás anyagai (tűzőkapcsok, műanyag zacskók, polisztirol hablemezek, stb.) nem kerülhetnek gyermekek kezébe, mivel ezek veszélyforrások.
5. A berendezést nyolc éven aluli gyermekek, csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, vagy tapasztalat vagy szükséges ismeret hiányában lévő személyek, csak felügyelet alatt használhatják, vagy ha a berendezés használatára vagy a berendezéssel kapcsolatos veszélyek megértésére vonatkozóan utasításokkal lettek ellátva. Gyermekek a berendezéssel nem játszhatnak. A felhasználó által elvégzendő tisztítást és karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
6. **Tilos** a berendezést meztláb vagy nedves testrészrel érinteni.
7. Használat előtt illetve a rendes vagy rendkívüli karbantartást követően töltsse fel vízzel a berendezés tartályát, majd végezze el a teljes ürítési műveletet is, a visszamaradó esetleges szennyeződések eltávolításához.
8. Amennyiben a berendezés villamos tápkábellel van felszerelve, ha a kábel segítségre szorul, forduljon az ügyfélközponthoz vagy szakemberhez.
9. A berendezés bemenő ági vízvezetékére kötelező egy a hatályos nemzeti előírásoknak megfelelő biztonsági szelepet csatlakoztatni. Azokban az országokban, amelyek bevezették az EN 1487 szabványt, a biztonsági egység maximum nyomásértéke 0,7 MPa lehet, és a biztonsági berendezésre legalább egy elzárócsapot, egy vissza-

csapó szelepet, egy biztonsági szelepet és egy hidraulikus terhelést megszakító elemet kell felszerelni.

10. A túlnyomás ellen felszerelt biztonsági elemet (szelepet vagy biztonsági egységet) módosítani tilos. A elemet rendszeresen működtetni kell annak ellenőrzéséhez, hogy nincs-e beragadva, valamint így eltávolíthatók az esetleges vízkőlerakódások is.
11. Ha a túlnyomás ellen védő biztonsági berendezésből a vízmelegítési szakaszban víz szivárog, az **normális** jelenség. Ezért az ürítő nyílást mindig nyitva kell hagyni, és egy folyamatosan lejtő csőhöz kell csatlakoztatni, és egy jégmentes helyre kell elvezetni.
12. Ha a berendezést hosszabb ideig nem használja, és a berendezés egy fagynak kitett helyiségbe van felszerelve, válassza le az elektromos hálózatról.
13. Az 50° feletti víz adagolása a használt csapokhoz azonnali súlyos sérülést okozhat. Gyermek, fogyatékkal élők és idősek fokozottabban ki vannak téve ennek a veszélynek. Éppen ezért javasoljuk hőkeverő termosztát szelep használatát a berendezés piros körrel jelzett vízkimeneti csövére erősítve.
14. A berendezéshez ne érjen és ne legyen a közelében gyúlékony anyag.
15. Ne álljon a készülék alá, és ne helyezzen oda semmilyen olyan tárgyat, amely az esetleges vízszivárgástól károsodhat.

## HŐVEL TÖRTÉNŐ FERTŐTLENÍTÉSI CIKLUS FUNKCIÓ (LEGIONELLA ELLEN)

Az antibakteriális funkciót a felhasználói vagy a telepítő menüből lehet aktiválni/deaktiválni (előre programozott beállítás az NFC-n). Ha aktív, a kijelzőn megjelenik az ikon (3. ábra).

Az antibakteriális funkció felmelegíti a vizet, hogy megakadályozza a baktériumok elszaporodását a belső tartályban. Az antibakteriális ciklust bekapcsoláskor (kisütött szuperkondenzátor mellett) el kell végezni, vagy nagyjából 30 nappal azt követően (az NFC paramétereinek beállításai szerint), hogy a baktériumszint utoljára megfelelő volt. Ez akkor fordul elő, ha a víz átlagos hőmérséklete egy adott időtartamban magasabb volt egy beállított értéknél (a gyári beállítás az NFC-től függ, és a telepítő menüből módosítható, de az antibakteriális ciklus általában 65 °C-on fut le, hogy a hőmérséklet 1 órán keresztül biztosan magasabb legyen 60 °C-nál).

Amíg az antibakteriális ciklus fut, a központi kijelzőüzenettel felváltva az „Antb” felirat látható.

## TECHNIKAI SAJÁTÓSSÁGOK

A műszaki jellemzőkre vonatkozóan tanulmányozza az adattáblán lévő adatokat (a víz bevezető és víz kivezető csövek mellett lévő címke).

1. Táblázat - Termék Információk			
Termékszáma	50	80	100
Súly (kg)	17	22	26
Telepítés	Függőleges	Függőleges	Függőleges
Modell	Tanulmányozza az adattáblát		
SMART	X	X	X
Qelec (kWh)	6,893	7,323	7,455
Qelec, week, smart (kWh)	24,558	25,435	26,002
Qelec, week (kWh)	29,678	32,942	33,778
Terhelési profil	M	M	M
L <sub>wa</sub>	15 dB		
η <sub>wh</sub>	40,0%	40,0%	40,0%
V40 (L)	65	92	130
Kapacitás (l)	49	75	95

Az energia adatok és a Termék Adattáblán lévő további adatok (A Melléklet, mely szerves része a kézikönyvnek) meghatározása a 812/2013 és a 814/2013 EZ Irányelvek alapján történt.

A címke és megfelelő adattábla nélküli termékek vízmelegítő és napelemes berendezések együttesének esetében a 812/2013 szabályozás szerint nem alkalmazhatók ezeknek az együtteseknek a gyártásakor.

A készülék egy olyan smart funkcióval is rendelkezik, amely a fogyasztást a felhasználói igényeknek megfelelően alakítja. A megfelelő használat esetén, a készülék napi fogyasztása "Qelec\*(Qelec,week,smart/Qelec,week)" kisebb, mint egy smart funkcióval nem rendelkező egyenértékű készüléké".

**Ez a berendezés megfelel az IEC 60335-1; IEC 60335-2-21 nemzetközi elektromos biztonsági szabványoknak. A gépen elhelyezett CE jelölés tanúsítja az alábbi közösségi irányelveknek való megfelelést, mely megfelel a lényegi követelményeknek:**

- LVD Alacsony Feszültségek Irányelve: EN 60335-1, EN 60335-2-21, EN 60529, EN 62233, EN 50106.
- EMC Elektromágneses Kompatibilitás: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.
- RoHS2 Veszélyes Anyagok miatti Kockázat: EN 50581.
- ErP Energiafelhasználó termékek: EN 50440.

**Ez a termék megfelel a REACH (Kémiai anyagok Regisztrációja, Kifejlesztése, Autorizációja és Restriktója) szabályozásnak.**

## BESZERELÉSI ELŐÍRÁSOK (beszerelőknek)

**Ez a termék, a vízszintes modelleket kivéve (1. táblázat), a megfelelő működés érdekében csak függőleges helyzetben beépíthető. A telepítést követően, és mielőtt vízzel és árammal ellátná, megfelelő ellenőrző számszám (pl. vízmértékkel) ellenőrizze a készülék függőlegességét.**

A készülék a vizet forráspont alatti hőmérsékletre melegíti.

A készüléket teljesítményének és jellegének megfelelően méretezett használatíviz-hálózatához kell csatlakoztatni.

A készülék csatlakoztatása előtt:

- bizonyosodjon meg arról, hogy annak tulajdonságai (lásd az adattáblán) megfelelnek az ügyfél igényeinek;
  - győződjön meg arról, hogy a szerelés megfelel a hatályos előírásokban a készülékre vonatkozó IP (behatolás elleni védelem) számnak;
  - olvassa el a csomagoláson és az adattáblán közölt adatokat.
- Ezt a készüléket csak olyan zárt helyiségben lehet felállítani, mely megfelel az érvényes előírásoknak, ezenkívül figyelembe figyelembe kell venni az alábbi körülményekre vonatkozó figyelmeztetéseket is:
- **Nedvességtartalom:** Ne szerelje fel a készüléket zárt (nem szellőző), nedves helyiségben.
  - **Fagy:** Ne szerelje fel a készüléket olyan környezetbe, melyben a hőmérséklet kritikus szint alá csökkenhet, ezáltal jég képződhet.
  - **Napsugárzás:** Ne tegye ki a készüléket közvetlen napsugárzásnak, még üvegen keresztüllinek sem.
  - **Por/gőz/gáz:** Ne szerelje fel a készüléket olyan környezetben, melyben kifejezetten agresszív közegek (pl. savas gőzök, por, illetve nagy koncentrációban jelen lévő gázok) vannak jelen.
  - **Elektromos töltés:** Ne szerelje fel a készüléket közvetlenül túlfeszültség-védelemmel nem ellátott elektromos vezetékekre.

Amennyiben a fal téglából, illetve üreges elemekből épült, korlátozott teherbírású fal, illetve a jelzettől eltérő, a fal teherbírását előzetes statikai vizsgálatral ellenőriztetni kell.

A fali kampóknak el kell bírniuk a vízzel teletöltött vízmelegítő súlyának háromszorosát. Javasolt továbbá legalább  $\varnothing 12\text{mm}$ -es kapcsok alkalmazása.

A fürdő helyiségben elhelyezett készülékre vonatkozó előírások szigorú betartása ajánlott (A 1. ábra).

Ajánlott a készüléket minél közelebb beszerezni a rendeltetési helyéhez a csövek hő veszteségének minimálisra csökkentéséhez.

A karbantartási műveletek elősegítése érdekében gondoskodjon a burkolat körüli legalább 50 cm-es szabad helyről, ezzel biztosítva az elektromos részekhez való hozzáférést.

### Hidraulikus bekötés

Csatlakoztassa a vízmelegítő bemenetét és kimenetét üzemi nyomásnak és normál esetben a  $90^{\circ}\text{C}$ -ot elérő és meghaladó vízhőmérsékletnek ellenálló csövekhez és szerelvényekhez. Éppen ezért nem javasolt az olyan anyagok használata, melyek nem ellenállóak ezzel a hőmérséklettel szemben.

A berendezés nem működtethető  $12^{\circ}\text{F}$  értéknél alacsonyabb vízkeménységgel és jelentősen magas keménységgel ( $25^{\circ}\text{F}$  értéknél magasabb), javasoljuk megfelelően beállított és felügyelt vízlágyító használatát, ebben az esetben a fennmaradó keménység nem eshet  $15^{\circ}\text{F}$  értéke alá.

Rögzítsen a berendezés kék körrel jelzett víz bevezető csövéhez egy "T" csatlakozót. Ehhez a csatlakozóhoz rögzítsen a egy részről egy csapot a vízmelegítő őrítéséhez (B 2. ábra), mely csak egy számszámmal irányítható, más részről a nyomásbiztonsági berendezést (A 2. ábra).

### Az EN 1487 európai szabványnak megfelelő biztonsági berendezés

Egyes Országok előírhatják speciális biztonsági hidraulikus berendezések használatát, a helyi jogi szabályozás követelményeivel megegyezően; a beszerelést végző szakember, a termék telepítésével megbízott szervizes feladata a használandó biztonsági berendezés megfelelőségének mérlegelése.

Tilos bármilyen elzáró berendezést helyezni (szelepet, csapot, stb.) a biztonsági berendezés és a vízmelegítő közé.

A berendezés kimenetét egy legalább a berendezés csatlakozó csövével megegyező átmérőjű elvezető csőhöz kell csatlakoztatni, egy olyan tölcseérrel, mely lehetővé tesz minimum 20 mm-es távolságot, és az átvizsgálást. Csatlakoztassa flexibilis csővel a hálózati hideg víz csövéhez a túlnyomás ellen védő biztonsági berendezés bemenetét, szükség esetén használjon elzáró csapot (2. ábra D). Gondoskodjon továbbá az őrítő csap kinyitása esetén egy vízelvezető csőről a kimenetehoz (C 2. ábra).

A túlnyomás ellen védő biztonsági berendezés csatlakoztatásakor ne erőltesse azt a végállásba, és ne módosítsa a berendezést.

Amennyiben a hálózati nyomás közelíti a szelep beállított értékeihez, alkalmazzon nyomáscsökkentőt a berendezéstől lehető legtovább. Amennyiben keverő egységek telepítése szükséges (csaptelep vagy zuhany), tisztítsa meg a csöveket az esetleges sérülésektől, amelyek a sérülésüket okozhatják.

## Elektromos bekötés

A készülék beszerelése előtt gondosan ellenőrizni kell, hogy a villamos hálózat megfelel-e a hatályos biztonsági előírásoknak, megfelel-e a vízmelegítő által maximálisan felvett teljesítménynek, (lásd az adattábla adatai), valamint, hogy a bekötéshez használt villamos kábelek keresztmetszete megfelel-e az érvényben lévő szabályozásnak.

A gyártó nem felel a berendezés földelésének elmulasztásából illetve az elektromos rendszer rendellenességeiből eredő károkért.

Üzembe helyezése előtt ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a berendezés adattábláján lévő feszültséggel. Tilos elosztók, hosszabbítók és adapterek használata.

Tilos a hidraulikus berendezés, a fűtőberendezés csöveit és a gázcsöveket a berendezés földeléséhez használni.

Amennyiben a berendezéshéztápkábel is van mellékelve, annak cseréje esetén használjon ugyanolyan jellemzőjű kábelt (H05VV-F 3x1mm<sup>2</sup> típus, 8,5 mm átmérő). A tápkábelt (H05VV-F 3x1 mm<sup>2</sup> típus, 8,5 mm átmérő) a megfelelő furatba kell bevezetni, mely a berendezés hátsó részén található, és fűzze addig, míg el nem éri a termosztát sorkapcsait (**M** 4. ábra).

A berendezés hálózatról történő leválasztásához használjon kétsarkú megszakítót, mely megfelel az érvényben lévő nemzeti szabványoknak (érintkező nyitási távolsága legalább 3 mm, optimálisabb ha biztosítékokkal rendelkezik).

A berendezés földelése kötelező, és a földelő kábelt (sárga-zöld színű a fáziskábelek mentén) a  $\oplus$  szimbólummal egy magasságban a sorkapcoshoz kell rögzíteni (**G** 4. ábra).

Amennyiben a berendezéshez nem lett tápkábel mellékelve, a telepítés módjai a következők:

- csatlakoztatás a hálózathoz merev cső használatával (ha a készülékhez nincsenek kábelrögzítők mellékelve): használjon legalább 3x1,5 mm<sup>2</sup>-es keresztmetszetű vezeték;
- rugalmas kábelrel (H05VV-F 3x1.5mm<sup>2</sup> típus, 8,5 mm átmérő), ha a készülék tartalmaz kábelbilincset.

## A készülék próba üzeme és bekapcsolása

A bekapcsolás előtt tölts fel a készüléket hálózati vízzel.

Ezt a feltöltést a háztartás vízvezeték rendszer központi csapjának és a melegvíz-csap megnyitásával végezze el addig, amíg az összes levegőt ki nem szorította a tartályból. Szemrevételezéssel ellenőrizze, hogy nem szivárog-e víz a peremnél, szükség esetén erősítse meg a menetes csapokat.

A kapcsoló segítségével helyezze a berendezést feszültség alá.

## KARBANTARTÁSI ELŐÍRÁSOK (Szakembereknek)

Mielőtt feltételezett hiba miatt Műszaki Ügyfélszolgálatunk beavatkozását kéri, ellenőrizze a működés hiányának egyéb okait, mint például átmeneti vízhiány, vagy áramszünet.

**Figyelem:** bármilyen beavatkozás előtt válassza le a berendezést az elektromos hálózatról.

### Készülék leeresztése

Üritse ki a berendezést a következők szerint:

- elzárni a megszakító csapot (amennyiben fel van szerelve **D**. 2. ábra), különben elzárni a főcsapot;
- kinyitni a HMV csapot (mosdó vagy kád);
- kinyitni a csapot (**B**. 2. ábra).

### Az alkatrészek cseréje

A vezetékeken (ld. Y) végzett munkák előtt húzza ki a készülék elektromos tápcsatlakozóját az elektromos fali aljzatból.

Távolítsa el a kábelt a burkolatból a 3. ábrán látható módon, ügyelve rá, hogy annak alkatrészeiben ne tegyen kárt (3. ábra).

### Rendszeres karbantartás

A készülék megfelelő teljesítményének szinten tartása érdekében átlagosan két évente érdemes eltávolítani a vízkövet az ellenállásról (8 ábra, **R**) (nagyon kemény víz esetén a vízkő eltávolítását gyakrabban meg kell ismételni).

Amennyiben nem használ a célnak megfelelő folyadékot (olvassa el figyelmesen a mellékelt biztonsági adatlapot), a műveletet a vízkő lemorzsolásával is elvégezheti, de ügyeljen arra, hogy ne sértse meg az ellenállás burkolatát.

A magnézium anódot (8 ábra, **N**) két évente ki kell cserélni, különben a garancia érvényét veszti. Agresszív vagy magas klórtartalmú víz használata esetén az anód állapotát évente kötelező ellenőrizni.

Cseréjéhez szerelje le az ellenállást és húzza ki a bilincsből.

# HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK FLHASZNÁLÓK SZÁMÁRA

## Újraindítás/diagnosztika

- **A 3. és 4. ábrán látható, felhasználói interfésszel ellátott modellek esetén:**

Amennyiben az alább leírt hibák bármelyikét tapasztalja, a készülék leáll és a vezérlőpanel valamennyi lámpája egyidejűleg villogni kezd.

- **Újraindítás:** Az újraindításhoz a (⏻) gomb (A) megnyomásával kapcsolja ki, majd újra be a készüléket. Amennyiben a hiba oka az újraindítás pillanatában már nincs jelen, a készülék visszatér normál üzemmódba. Ellenkező esetben az összes lámpa továbbra is villogni fog, és ekkor fel kell hívni a szakszervizt.

		BITKÉP	KÓD	<i>megjegyzések</i>
NemMűlőHibák	ERROR_RELAY_STUCK	0x0001	E22	
	ERROR_DRY_HEATING	0x0002	E25	
	ERROR_NTC_LOW_OVERHEATING	0x0004	E21	
	ERROR_NTC_HIGH_OVERHEATING	0x0008	E21	
	ERROR_BAD_DATA_FLASH	0x0010	E01	
	ERROR_CANT_UNLOCK	0x0020	E09	
MűlőHibák	ER3OR_NTC1_SHORTED	0x0001	E20	
	ERROR_NTC1_OPEN	0x0002	E20	
	ERROR_NTC2_SHORTED	0x0004	E20	
	ERROR_NTC2_OPEN	0x0008	E20	
	<i>(free)</i>	0x0010		
	ERROR_INSULATION_FAULT	0x0020	E80	nincs ellenőrizve
	<i>(free)</i>	0x0040		
	ERROR_MISSING_COMM	0x0080	E60	nincs ellenőrizve
	<i>(free)</i>	0x1000		
	ERROR_NFC_DATA	0x4000	E62	nincs ellenőrizve, ha nincs NFC rögzítve
MűlőFigyelmeztetések	WARNING_HE_FAULT	0x0001	E24	ha van, az NFC-R3[HEF] függvénye, vagy DataFlash-é
	WARNING_TOUCH_COMM	0x0002	E63	
	WARNING_ANODE_FAULT	0x0004	E04	ha van, az NFC-R3[AIO]-[AIS]=00 függvénye, vagy a DataFlash-é
	WARNING_WIFI_COMM	0x0008	E64	nincs ellenőrizve, ha NFC-R3[WIF] = 0
	WARNING_NFC_COMM	0x0010	E61	nincs ellenőrizve, ha nincs NFC rögzítve

- **Újraindítás:** Az újraindításhoz a (⏻) gomb (A) megnyomásával kapcsolja ki, majd újra be a készüléket. Amennyiben a hiba oka az újraindítás pillanatában már nincs jelen, a készülék visszatér normál üzemmódba. Ellenkező esetben a kijelző továbbra is a hiba kódját fogja mutatni, és ekkor fel kell hívni a szakszervizt.

## HŐVEL TÖRTÉNŐ FERTŐTLENÍTÉSI CIKLUS FUNKCIÓ (LEGIONELLA ELLEN)

Az antibakteriális funkciót a felhasználói vagy a telepítő menüből lehet aktiválni/deaktiválni (előre programozott beállítás az NFC-n). Ha aktív, a kijelzőn megjelenik az ikon (3. ábra).

Az antibakteriális funkció felmelegíti a vizet, hogy megakadályozza a baktériumok elszaporodását a belső tartályban. Az antibakteriális ciklust bekapcsoláskor (kisütött szuperkondenzátor mellett) el kell végezni, vagy nagyjából 30 nappal azt követően (az NFC paramétereinek beállításai szerint), hogy a baktériumszint utoljára megfelelő volt. Ez akkor fordul elő, ha a víz átlagos hőmérséklete egy adott időtartamban magasabb volt egy beállított értéknél (a gyári beállítás az NFC-től függ, és a telepítő menüből módosítható, de az antibakteriális ciklus általában 65 °C-on fut le, hogy a hőmérséklet 1 órán keresztül biztosan magasabb legyen 60 °C-nál).

Amíg az antibakteriális ciklus fut, a központi kijelzőüzenettel felváltva az „Antb” felirat látható.

## Hőmérséklet-szabályozás és a készülék funkcióinak bekapcsolása

- **A 3. ábrán látható, felhasználói interfésszel ellátott modellek esetén:**

Nyomja meg a gombot a készülék bekapcsolásához (ld. A). A kijelzőn megjelenő hőmérséklet alapján állítsa be a kívánt hőmérsékletet a „+” és „-” gombokkal (3. ábra).

Áramkimaradás esetén vagy amennyiben a készüléket a (⏻) gombbal (A) kikapcsolja, a rendszer emlékezni fog a legutoljára beállított hőmérsékletre.

A melegítési fázist enyhe, a vízmelegítésre jellemző zaj kísérheti.

## A begyújtáskor kigyulladó lámpa a fűtési fázis alatt égve marad.

### ECO FUNKCIÓ

Az Eco funkció a megfelelő gomb megnyomásával kapcsolható ki és be. Az ikon megjelenik, ha a funkció aktív. Az Eco funkció a felhasználó szokásainak megfelelően készít meleg vizet. Ezért az első hét során a készülék elmenti, mennyi vizet használtak, és mely időszakokban. Az ezt követő hetekben a korábbi értékeknek megfelelően melegíti fel a vizet. A funkció alapállapotba állításához és új betanulási fázis megkezdéséhez nyomja 3 másodpercig az ECO gombot (az ECO LED villogni kezd).

Ha megnyomja a PLUSZ vagy MÍNUSZ gombot, amikor az Eco funkció aktív, a funkció kikapcsol. Ha megnyomja a SET gombot, az „Eco” felirat megjelenik a központi kijelzőn (3. ábra).

Az Eco nem aktiválható programozott üzemmódokban.

### ENERGIATAKARÉKOS

Az energiatakarékos funkciót a megfelelő gomb megnyomásával kapcsolhatja ki vagy be. Az ikon megjelenik, ha a funkció aktív.

Ha az energiatakarékos funkció aktív, a vízfelhasználást követően azonnal megtörténik a víz felmelegítése az (NFC-ben beállított) alapteljesítménnyel, hogy a célértéket fenntartsa szinte nulla hiszterézissel (NFC-n beállítható): a fázis során annyi energiát használ el, ami a célérték fenntartásához szükséges (maximális teljesítményen). Az energiatakarékos funkció kikapcsol, ha kiválasztja a Boost (rásegítés) funkciót. Az energiatakarékos funkciót kézi, Eco vagy programozott üzemmódban is használhatja.

### BOOST (rásegítés)

A Boost funkciót a megfelelő gomb megnyomásával kapcsolhatja be. Az ikon megjelenik, ha a funkció aktív.

Boost üzemmódban a vízfelhasználást követően azonnal megtörténik a víz felmelegítése az (NFC-ben beállított) maximális teljesítménnyel, hogy a célértéket fenntartsa szinte nulla hiszterézissel (NFC-n beállítható): a fázis során annyi energiát használ el, ami a célérték fenntartásához szükséges (rásegítés maximális teljesítményen).

A rásegítés kikapcsol, ha energiatakarékos üzemmódba vált.

A rásegítés funkciót kézi, Eco vagy programozott üzemmódban is használhatja.

### GYORS HELYREÁLLÍTÁS

Ezt a funkciót az NFC-n keresztül kell aktiválni (gyárilag ki van kapcsolva) a felhasználói/telepítő menüben.

Nagy vízfogyasztás esetén, vagy ha a vízhőmérséklet 32 °C alá esik, a fűtés maximális teljesítményen történik, hogy elérje a zuhanyzásra kész hőmérsékletet (NFC-n keresztül beállítható), melyhez a tápellátást a felhasználó állítja be. A gyors helyreállítás nem kapcsol be, ha a Boost (rásegítés) üzemmód van kikapcsolva, vagy a célérték alacsonyabb, mint az NFC [SRT].

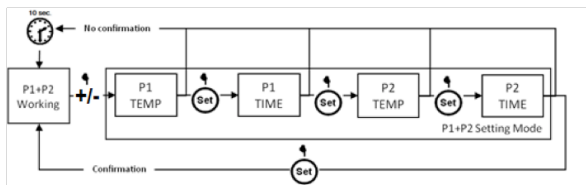
### PROGRAMOZOTT ÜZEMMÓD

A felhasználó két programozott üzemmódot állíthat be egyszerre, vagy külön.

A MODE (üzemmód) gomb megnyomásával választhatóak ki (annyiszor nyomja meg, hogy az ikon megjelenjen).

Ha a P1 vagy P2 üzemmódot választja, beállíthatja a vízhasználatot úgy, hogy a +/- gombokkal beállítja a hőmérsékletet, a SET gombbal jóváhagyja, majd a +/- gombbal kiválasztja az időt (30 perces lépésekben), majd a RESET gombbal jóváhagyja azt.

Ha a P1 + P2 módot választja, beállíthatja mindkét kimenetet: először a P-1et, majd a P-2t.





A Programozott üzemmód célja, hogy a vizet a kiválasztott időben a kiválasztott hőmérsékletre melegítse, melyhez figyelembe veszi a melegítés sebességét és a tartály aktuális hőmérsékletét. Az üzemmód megbecsüli, mennyi idő szükséges ahhoz, hogy elérje a kívánt hőmérsékletet a kívánt időre. A beállított időszakon kívül a rendszer legalább a fagyvédelmi hőmérsékletet tartja.

## VAKÁCIÓ ÜZEMMÓD

Az üzemmód kiválasztásához nyomja meg annyiszor a MODE (üzemmód) gombot, hogy megjelenjen a megfelelő ikon. Ehhez az üzemmódhoz meg kell adnia a vakáció üzemmód hosszát napokban, mely időtartam végén a funkció kikapcsol, és a rendszer visszaáll az azt megelőző üzemmódra. A vakáció hátralévő napjait a központi képernyőfelirat jelzi, amikor az üzemmód aktív. A +/- gombok megnyomásával előrébb vagy hátrébb tolhatja a vakáció üzemmód kikapcsolását.

A fagyvédelem a vakáció alatt is aktív (T-flex esetén a beállított teljesítményen).

Ha az antibakteriális ciklus aktív, amikor a vakáció üzemmódot bekapcsolja, az antibakteriális ciklusnak folytatódnia kell.

## CÉLÉRTÉK BEÁLLÍTÁSA

A + vagy - gombokkal kiválaszthatja a célhőmérsékletet (melyet a hőmérséklet LED-ek mutatnak, miközben a többi LED nem világít). A gomb minden egyes megnyomásával 10 fokkal nő vagy csökken a hőmérséklet. Ha 5 másodpercig nem nyom meg egy gombot sem, a célérték elfogadásra és mentésre kerül. A kívánt célértékhez tartozó zuhanyzók száma megjelenik a beállítás közben. A kiválasztott célértéket a SET gombbal jelenítheti meg.

## LETILTÁS

Kétféle letiltás lehetséges

### - ÉRINTŐKÉPERNYŐ LETILTÁSA

Amennyiben a rendszer az érintőképernyő hibáját észleli, az érintés állapotát jelző LED lámpa bizonytalanná válik és nem vezérelhető.

Ezt az állapotot a hőmérsékletjelző LED lámpa villogása jelzi (gyorsan villog, ha a termék be van kapcsolva, és lassan, ha a termék ki van kapcsolva).

### - EGYÉB LEÁLLÁS ÁLLAPOT

Leállítás esetén minden ikonnak el kell tűnnie a villogó SZERVIZ IKON kivételével. A hibaüzenet a borítás központi kijelzőjén látható (3. ábra). Több hiba esetén azok egymás után jelennek meg.

Nem múló hiba esetén, ha lehetséges, nyomja meg a KI/BE gombot a készülék ki/bekapcsolásához.

## HÁTRALÉVŐ IDŐ

A kiválasztott célértékekhez tartozó hátralévő időt a + és - gombok együttes megnyomásával jelenítheti meg.

A központi kijelzőn megjelenik az „órák:percek” száma.

Ha a hátralévő idő 0, a központi kijelzőn „-” jelenik meg.

## ÓRABEÁLLÍTÁS

Bekapcsolás, áramkimaradás vagy hosszabb (legalább 2 órás) áramszünet után a rendszer megkéri, hogy állítsa be az órát, amire a programozott üzemmódhoz szükség van: „00.00” villog.

A +/- gombokkal beállíthatja az órákat, amit a SET gombbal fogadhat el, amely után beállíthatja a percekét.

Az idő megjelenítéséhez tartsa nyomva 3 másodpercig a SET gombot.

## ZUHANYZÓK SZÁMA

A felül lévő ikonok jelzik, mely zuhanyzókhoz tartozik a beállított hőmérséklet, tehát:

- normál esetben megjelenik az elérhető zuhanyzók száma;

- hőmérséklet-beállítás közben megjelenik azon zuhanyzók száma, amelyhez a hőmérsékletet éppen beállítja.

Az adott hőmérsékleti beállításhoz tartozó zuhanyzók száma az alábbiak szerint számítható ki:

$$\text{Szám} = 4186 * \text{térfogat} * (\text{hőm.} - 1,4 * 3600000) / (10)$$

Ez a szám csak kicsivel lehet több vagy kevesebb, hogy az ikonok nem villogjanak.

## FONTOS TUDNIVALÓK (felhasználónak)

A berendezés bármilyen tisztítási műveletének megkezdése előtt ellenőrizze, hogy kikapcsolta-e a berendezést a külső kapcsolóval (OFF). Ne használjon rovarirtót, oldószereket vagy olyan agresszív tisztítószerkeket, amelyek károsíthatják a festetlen vagy műanyagból készült alkatrészeket.

### Amennyiben a kimeneti víz hideg, ellenőrizze az alábbiakat:

- a berendezés csatlakoztatva van-e a villamos hálózatra, és a külső kapcsoló ON helyzetben áll-e.
- legalább az egyik 40 °C-ot jelző led (1 hiv.) világít-e (a felhasználói interfésszel felszerelt modellek esetében ez a 3 ábrán látható);
- a kijelző világít-e, és a megjelenített hőmérséklet 40 °C felett van-e (a felhasználói interfésszel felszerelt modellek esetében ez az 5 és 6 ábrán látható).

### Ha a csapból gőz távozik:

Áramtalanítsa a berendezést, és lépjen kapcsolatba a vevőszolgálattal.

### Nem elégséges meleg víz mennyiség esetén ellenőrizze:

- a víz hálózati nyomását;
- a bemenő és kimenő ági vízvezeték nincsenek-e esetlegesen eltömődve (nincsenek-e eldeformálódva, és nincsenek-e bennük üledékek).

### Víz szivárgása a nyomásbiztonsági berendezésből

A csöpögés a nyomásbiztonsági berendezésből a fűtési fázis során normális. Amennyiben el szeretné kerülni a csöpögést, telepítsen egy tágulási tartályt az előremenő rendszerre. Amennyiben a csöpögés a nem fűtési időben is folytatódik, ellenőriztesse:

- a berendezés kalibrálását;
- a víz hálózati nyomását.

**Figyelem: A berendezés ürítő nyílását soha ne tömítse el.**

**HA A PROBLÉMA FENNÁLL, SEMMI ESETRE SE PRÓBÁLJA MEG JAVÍTANI A BERENDEZÉST, HANEM FORDULJON MINDEN ESETBEN SZAKEMBERHEZ.**

**A jelzett adatok és jellemzők nem kötelezik a Gyártó céget. A Gyártó cég fenntartja a jogot a szükségesnek tartott módosítások módosítások vagy csere elvégzésére előzetes értesítés nélkül.**



**Ez a termék megfelel az irányelv WEEE 2012/19/EU.**

Az áthúzott szemeteskonténer a berendezésen vagy a csomagoláson azt jelzi, hogy a terméket élettartama végén más hulladékoktól elkülönülten kell gyűjteni. A felhasználó éppen ezért köteles a berendezést élettartam végén az elektrotechnikai és elektronikus hulladékok megfelelő szelektív gyűjtőközpontjába szállítani.

Egyéb lehetőségként a berendezés átadható ártalmatlanításra a viszonteladónak, egy másik, ugyanolyan típusú új berendezés vásárlásakor. A legalább 400 m<sup>2</sup> értékesítési területtel rendelkező elektronikus termékek viszonteladójánál, lehetőség van térítésmentesen, vásárlási kötelezettség nélkül a 25 cm-nél kisebb átmérőjű elektronikus termékek ártalmatlanítására. Az újrahasznosításra, kezelésre és környezetkímélő ártalmatlanításra küldött berendezés újabb indításához szükséges megfelelő szelektív gyűjtésnek szerepe van a környezetet és az egészséget érő negatív hatások kiküszöbölésében, valamint elősegíti a berendezést alkotó anyagok újbóli alkalmazását és/vagy újrahasznosítását.